

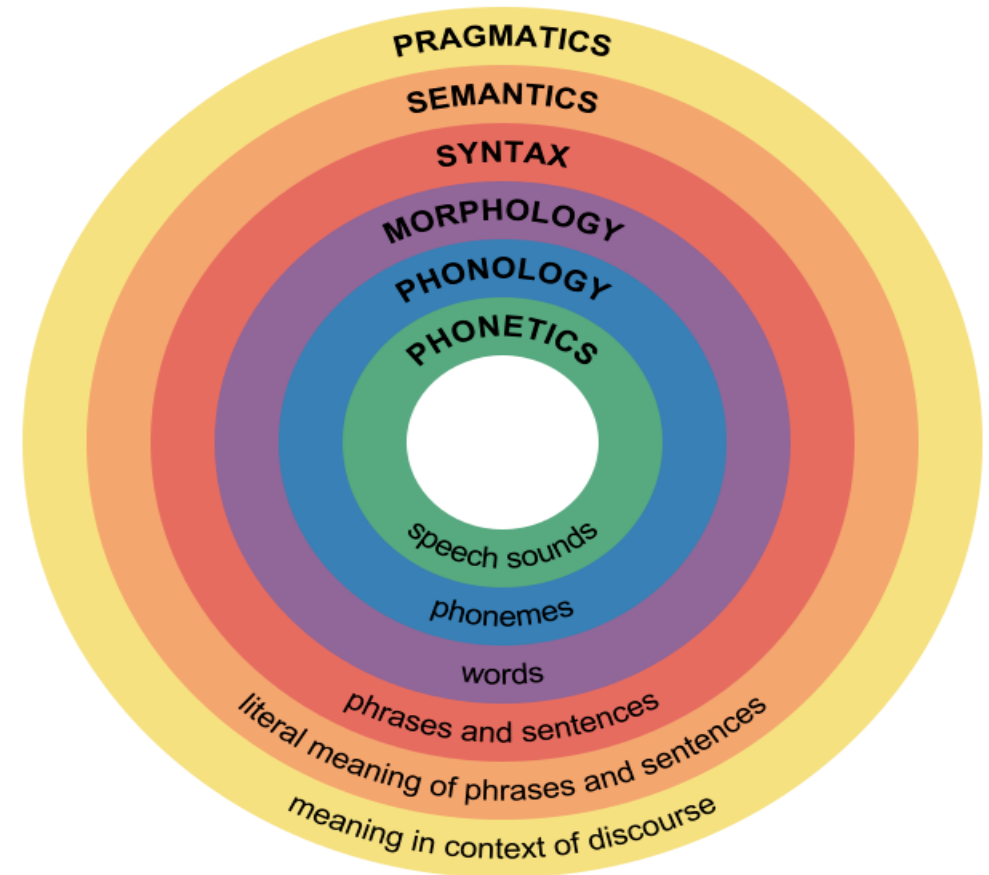
KEPELBAGAIAN MAKNA KATA DALAM BAHASA MELAYU - 1



Prof. Madya Dr. Hishamudin Isam
Pusat Pengajian Bahasa, Tamadun dan Falsafah
Kolej Sastera dan Sains
Universiti Utara Malaysia

PENGENALAN

- Kata semantik berasal daripada kata adjektif bahasa Yunani *semantickos* yang membawa makna *significant* iaitu 'penting' atau 'bererti'.
- 'sema' bererti tanda atau lambang.
- Dalam bidang linguistik, semantik ialah bidang yang mengkaji makna atau erti dalam bahasa.



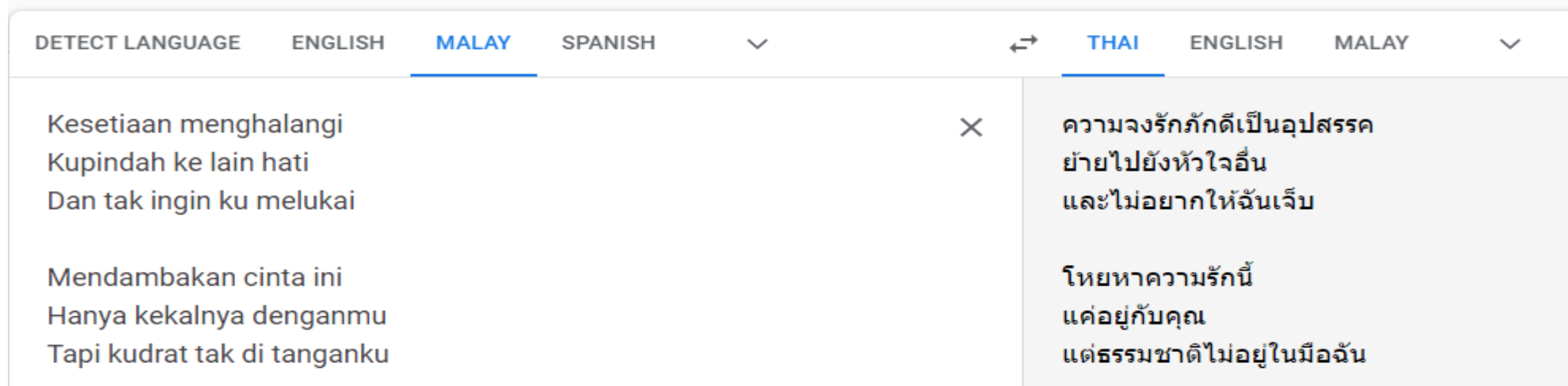
- Semantik atau kajian makna adalah satu bidang yang luas, mencakupi kebanyakan daripada struktur dan fungsi bahasa dan juga masalah dalam kajian psikologi, falsafah dan antropologi.
- Umum - ilmu tentang erti atau perubahan erti sesuatu perkataan.
- Khusus - kajian tentang lambang-lambang atau tanda yang menyatakan makna, hubungan antara makna dengan makna lain serta pengaruh makna terhadap masyarakat.
- Rumusan - suatu bidang ilmu yang mengkaji makna perkataan dan ayat dalam bahasa.

MAKNA



- Makna memainkan peranan yang penting dalam pemakaian bahasa.
- Tanpa makna, sesuatu tutur itu tidak akan dapat difahami dan tidak berguna.
- Pengkajian makna juga memerlukan tinjauan daripada beberapa ilmu lain seperti psikologi dan falsafah.

- Contohnya, semasa proses penterjemahan, pemindahan makna amat penting selain penganalisisan teks dan penstrukturan semula bahasa kerana makna menjadi wahana dalam komunikasi yang menggunakan bahasa.



- Bidang kajian makna dalam linguistik tertumpu kepada dua perkara utama iaitu:
 - kaitan antara pernyataan bahasa dengan maknanya.
 - perubahan makna, sebab-sebab perubahan makna, dan sejarah makna itu sendiri.

JENIS JENIS MAKNA

- Makna denotatif
- Makna konotatif
- Makna konseptual
- Makna leksikal
- Makna efektif



Makna Denotatif

- Berhubung rapat dengan penerangan mengenai fakta yang bersifat objektif
- Lazimnya diberi penjelasan sebagai makna yang sesuai dengan pemerhatian, menurut penglihatan, pendengaran, perasaan atau pengalaman
- Juga disebut sebagai makna sebenar, makna asal, makna mutlak, makna dasar, makna deskriptif, makna leksikal atau makna referensial

- Bunga
- Makna: bahagian tumbuh-tumbuhan yang biasanya berwarna-warni dan akan menjadi buah (*Kamus Dewan*, 2005)



Makna Konotatif

- Makna yang ada kaitan dengan nilai rasa, baik positif maupun negatif.
- Sekiranya nilai rasa itu tidak wujud, maka sifat perkataan itu nanti mungkin tidak memihak mana-mana.
- Contohnya, walaupun perkataan perempuan dan wanita mempunyai makna denotatif yang sama tetapi, kedua-dua perkataan ini mempunyai nilai rasa yang berbeza.
- Perkataan perempuan mempunyai nilai rasa yang rendah manakala perkataan wanita mempunyai nilai rasa yang tinggi.
- Samalah juga dengan perkataan jantan dan lelaki, atau babi dan khinzir.

- Bunga
- Boleh juga membawa makna (*Kamus Dewan*, 2005):
- wang yang diperoleh kerana meminjamkan wang / memberikan modal
- Sesuatu yang dianggap cantik dan menawan (wanita)
- Tanda-tanda / alamat
- Corak yang timbul pada luar tayar



Buaya

Denotatif?



Konotatif?

Lampu hijau



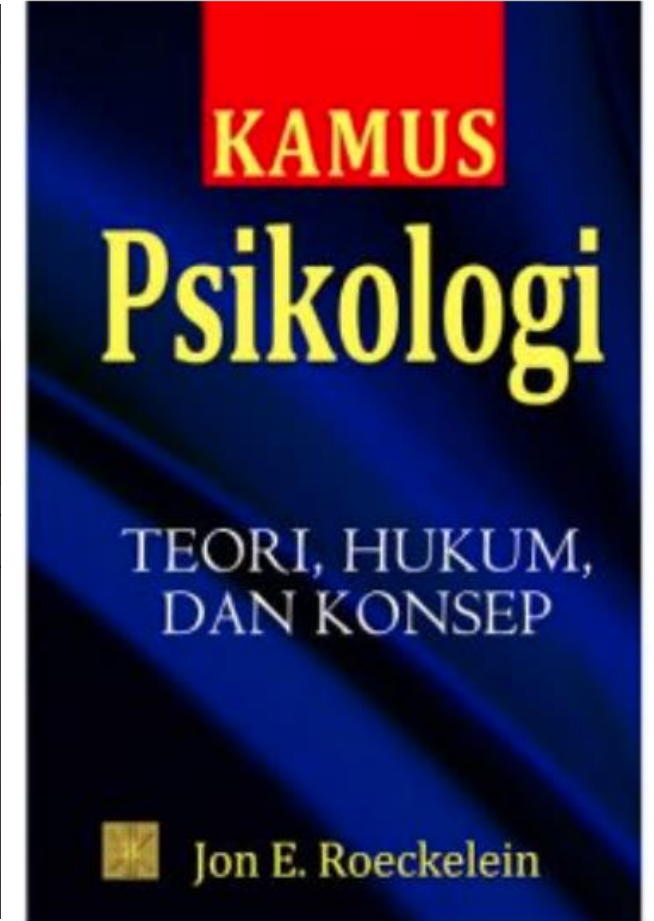
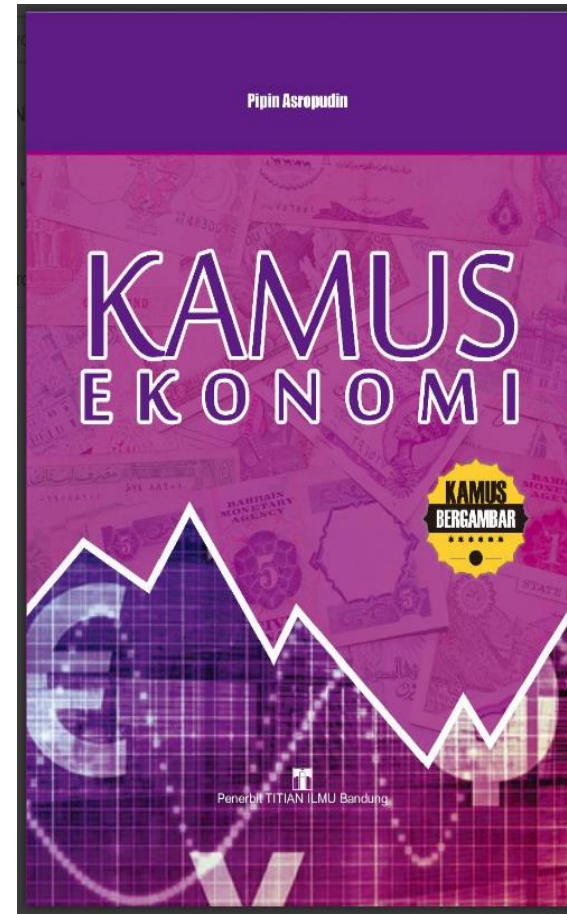
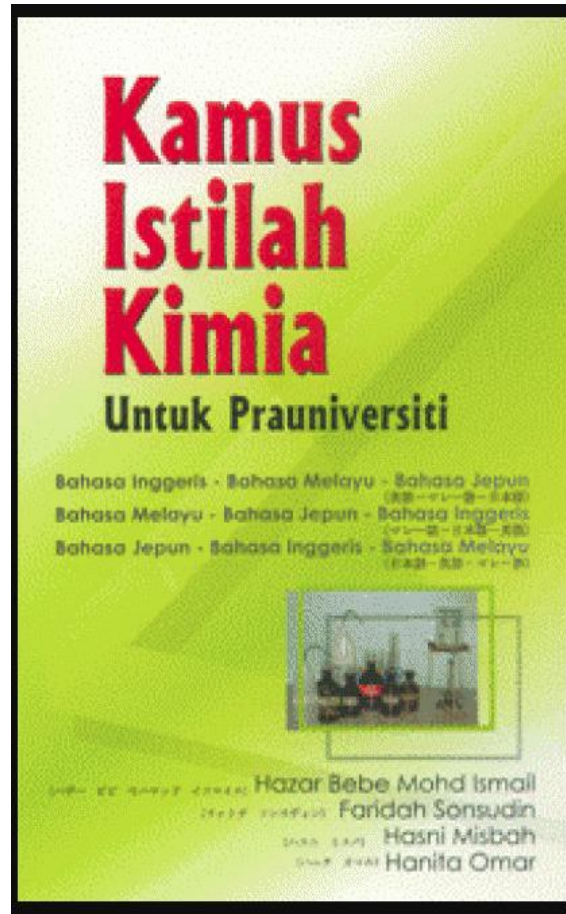
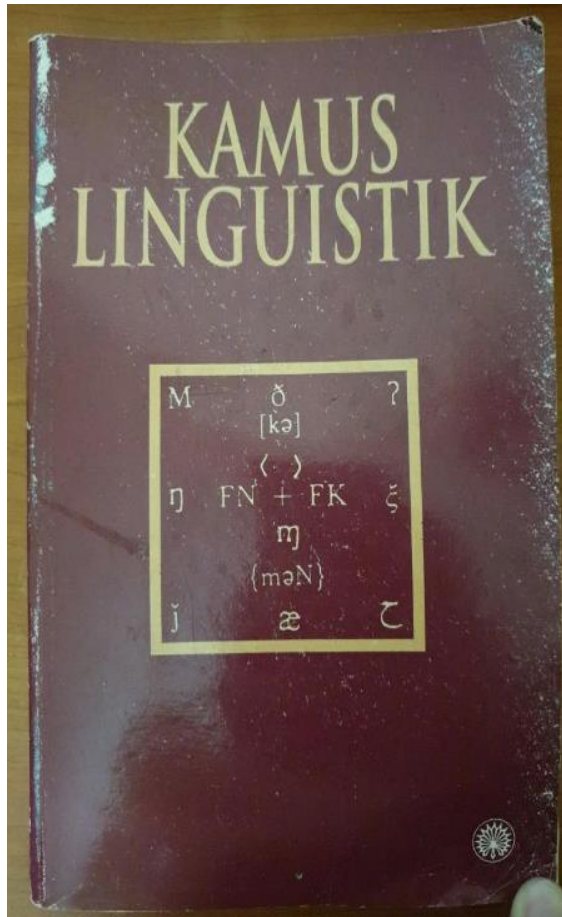
Denotatif?

Konotatif?

Makna Konseptual

- Juga disebut sebagai makna situasional, atau makna gramatikal
- Makna konsep mencakupi komponen seperti benda, tindakan, proses, keadaan, atau konsep lainnya.
- Di dalam makna konseptual, konsep merupakan sesuatu yang asas kerana pokok atau konsep itu sesuatu yang asas dalam komunikasi linguistik.
- Makna konsep bagi sesuatu perkataan sering bergantung pada konteks ayat atau situasi penggunaannya.

Kepelbagaian Kamus Bidang



universiti



Cari

Carian Bestari

Maklumat Kata



Kamus Bahasa Melayu

universiti

universiti

[u.ni.ver.si.ti] | اونیورسیتی

Definisi : institusi atau pusat pengajian tinggi yg memberikan ilmu dlm pelbagai bidang, menjalankan penyelidikan ilmiah, dan meng-anugerahkan pelbagai peringkat ijazah. **(Kamus Dewan Edisi Keempat)**

Tesaurus

Tiada maklumat tesaurus untuk kata **universiti**

Juga ditemukan dalam:



[Kamus Bahasa Melayu \(305\)](#)

[Kamus Bahasa Inggeris \(108\)](#)

[Istilah MABBIM \(7\)](#)

[Istilah Bahasa Melayu \(76\)](#)

[Kamus Thai Melayu Dewan \(5\)](#)

[Daftar Istilah Industri Perkhidmatan Kewangan \(1\)](#)

[Kamus Dewan Perdana \(1\)](#)

[Artikel Akhbar \(488\)](#)

[Artikel Majalah \(123\)](#)

[Ensiklopedia \(180\)](#)

[Buku \(1000\)](#)

[Khidmat Nasihat \(491\)](#)

Istilah Sumber	Istilah Sasar	Bidang	Subbidang	Huraian
pandemic	pandemik	Kependudukan	Tiada	Tiada
pandemic	pandemik	Veterinar	Tiada	Tiada
pandemic	pandemik	Perubatan	Tiada	Tiada
pandemic	pandemik	Pentadbiran Perniagaan	Tiada	1. Suatu wabak yang tersebar luas sehingga ramai bilangan rakyat di negara-negara berlainan diheinggapi.
pandemic	pandemik	Perubatan	Tiada	Wabak penyakit yang tersebar luas dan melibatkan banyak negara atau benua.
pandemic	pandemik	Perubatan	Tiada	Epidemik yang begitu meluas, tersebar di keseluruhan kawasan atau benua, atau seluruh dunia.
twindemic	pandemik berkembar	Kesihatan Awam	Tiada	Tiada
pandemic disease	penyakit pandemik	Veterinar	Tiada	Tiada
pandemic disease occurrence	kejadian penyakit pandemik	Perubatan	Tiada	Tiada
early warning	amaran awal	Kesihatan Awam	Tiada	Kaedah pemberitahuan atau notis awal mengenai sesuatu perkara seperti pandemik penyakit berjangkit.

Makna Leksikal

- Makna leksikal (dalam bahasa Inggris disebut sebagai *lexical meaning, semantic meaning, external meaning*) adalah makna unsur-unsur bahasa sebagai lambang benda, peristiwa dan lain-lain.
- Makna leksikal ini dimiliki unsur-unsur bahasa secara tersendiri.
- Ada pula yang menyatakan bahwa makna leksikal adalah makna kata-kata yang dapat berdiri sendiri, baik dalam bentuk imbuhan atau dalam bentuk dasar.
- Juga disebut sebagai makna kamus (*dictionary meaning*).

KAMUS DEWAN

edisi keempat



Makna Efektif

- Makna kebalikan daripada yang disebutkan.
- Biasanya orang yang mengujarkan perkataan tersebut ingin merendahkan diri.
- Contoh perkataan seperti teratak, pondok, gubuk, rumah yang tidak seperti itu
- Contoh ayat:
 - Jika saudara ke utara, singgahlah ke ***teratak*** saya.
- *teratak* merujuk 'rumah yang serba kekurangan'
- Pengucap ingin merendahkan diri dan tidak mahu menyatakan keadaan rumahnya yang sebenar.

Teratak



=



FAKTOR PENENTU MAKNA

- Kebudayaan
- Ciri-ciri paralinguistik
- Tatabahasa
- Keperihalan keadaan



Kebudayaan

- Cara hidup atau amalan sesebuah masyarakat / kaum.
- Melibatkan tingkah laku, kepercayaan, adat resam, kesenian, dan cara berfikir sesebuah masyarakat.
- Merangkumi hal yang berkaitan dengan kebendaan dan bukan kebendaan (sistem adat resam)
- Kebendaan:
 - Peralatan yang digunakan. Contoh: pakaian – cheongsam (orang Cina), senjata – keris (orang Melayu), alat muzik – tabla (orang India)
- Bukan kebendaan:
 - Seperti adat resam / kepercayaan yang terdapat dalam masyarakat Melayu, Cina, India, dan sebagainya.

Baju kurung



- Makna 'baju kurung' daripada kaca mata orang Melayu:
- Baju kurung mesti longgar dan labuh (tidak boleh mengikut bentuk tubuh), bertujuan menjaga maruah wanita yang tinggi darjatnya.
- Kurung bermaksud – mengurung atau menjaga tingkah laku pemakainya daripada melakukan sesuatu yang boleh memalukan dirinya sendiri, keluarganya, atau bangsa dan agamanya

Baju Melayu



- Makna 'baju Melayu' daripada kaca mata orang Melayu:
- Lima butang baju Melayu melambangkan Rukun Islam manakala butang satu pada baju Melayu teluk belanga dikaitkan dengan tauhid yang mempercayai bahawa Tuhan hanya satu.
- Tiga saku di hadapan baju melambangkan akidah, Islam dan ihsan manakala sampung pula membawa maksud kesungguhan menjaga maruah, aurat dan syahwat.
- Pemakaian sampung di bawah lutut bermaksud si pemakainya sudah berkahwin manakala di atas lutut bermaksud masih bujang. Sekiranya seseorang sudah berkahwin memakai sampung di atas lutut, itu menandakan dirinya mungkin ingin menambah isteri.



Ciri-ciri Paralinguistik

- Disebut juga parabahasa, yaitu hal-hal yang wujud di luar ruang lingkup bahasa tetapi berkait rapat dengan sesuatu perlakuan bahasa.
Contoh:
- Memek muka, kenyitan mata, isyarat tangan, dan sebagainya.

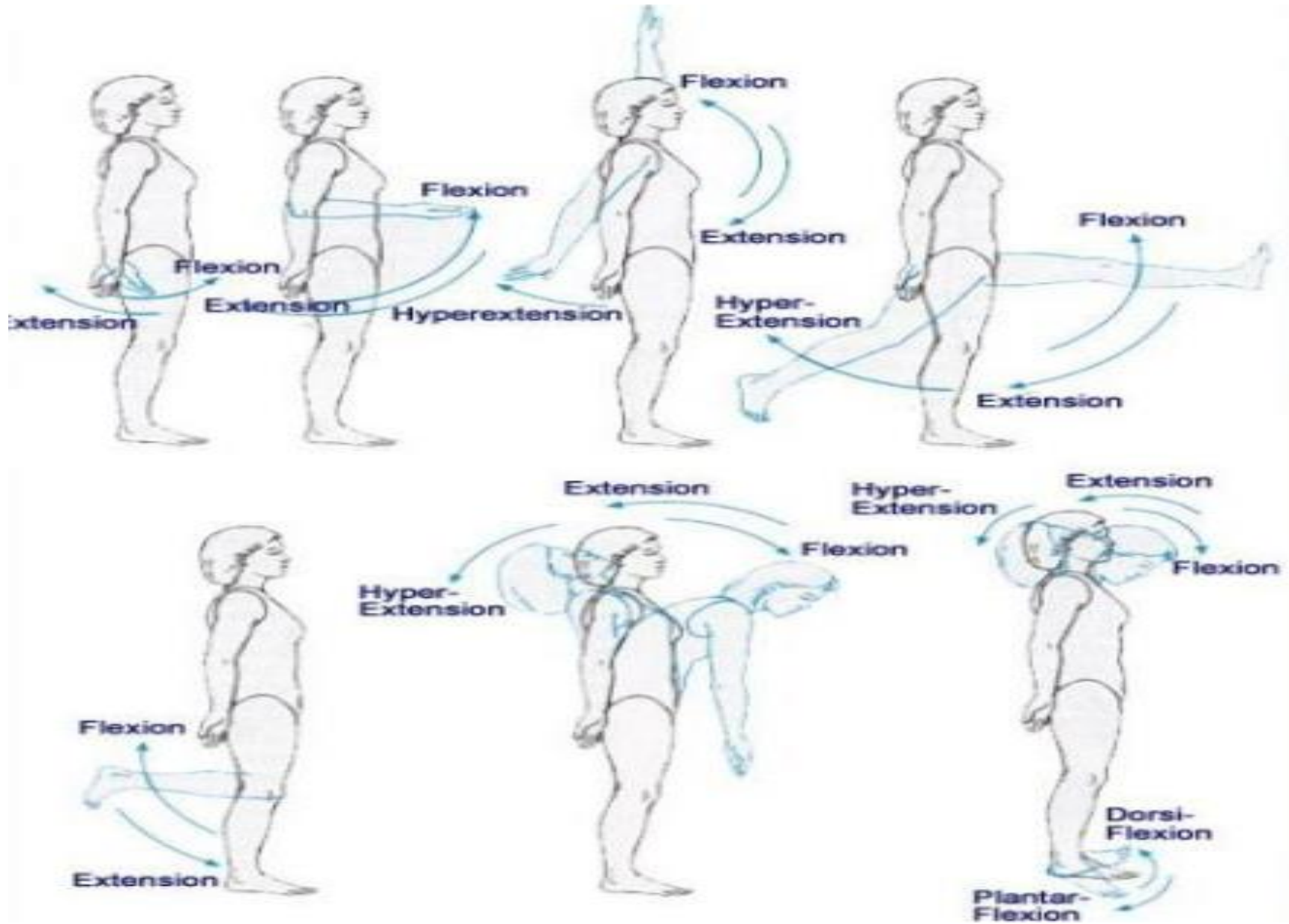
Apakah maknanya?



Apakah maknanya?



Apakah maknanya?



Tatabahasa

- Semua bahasa mempunyai peraturan atau sistem yang tersendiri
- Aspek tatabahasa akan membezakan makna, khususnya aspek morfologi.
- Makna akan berubah apabila menerima imbuhan yang berbeza pada kata dasar.
- Contoh: ajar - belajar, mengajar, pelajar, pelajaran

Bentuk	Penggunaan	Contoh Kata Berimbuhan
be-	digunakan untuk kata dasar yang berhuruf awal <i>r</i>	rasa → be rasa rehat → be rehat runding → be runding
bel-	digunakan hanya untuk kata dasar ajar	ajar → bel ajar
ber-	digunakan untuk semua kata dasar <u>KECUALI</u> yang berhuruf awal <i>r</i>	cakap → ber cakap jumpa → ber jumpa lari → ber lari

Bentuk	Penggunaan	Contoh Kata Berimbuhan
te-	digunakan untuk kata dasar yang berhuruf awal <i>r</i>	rasa → ter asa rendam → ter endam rancang → ter ancang
ter-	digunakan untuk semua kata dasar <u>KECUALI</u> yang berhuruf awal <i>r</i>	lewat → ter lewat mahal → ter mahal pegun → ter pegun

Keperihalan Keadaan

- Disebut sebagai makna konteks
- Perkara yang terlibat
 - Peserta tuturan- jantina, umur, latar belakang sosio ekonomi dan hubungan
 - Latar tuturan- rasmi dan tidak rasmi
 - Tajuk tuturan
 - Penilaian peserta terhadap sesama peserta, latar serta tajuk tuturan.

Terlihat perbedaannya?

